

Inhalt

Unter Gottlosen der Gläubigste Friedrich Nietzsche (2006)	5
Der Neurastheniker als Heroe Rainer Maria Rilke (2000/06)	12
Ein armer Hirnhund namens Benn (1981/2006)	24
Die Syntax steht Kopf August Stramm (1963/94/99)	37
Vermessungsstäbe bilden den Gottesbegriff Günter Eich (1973–2007)	43
Ein Landschafter für sich Karl Krolow (1975/2006)	59
Die Unze Wahrheit tief im Wahn Paul Celan (1970-2000)	75
Springprozession des Denkens Hans Magnus Enzensberger (1999-2007)	86
Wenn das Blech als Trompete aufwacht Rimbaud: Die Bilder des Unbewußten (1968-2007) . . .	104
Gratwanderung zwischen Sprache und Sein Paul Valéry (1971/95)	119
»Einer Kindheit zur Feier« Saint-John Perse (1973/2007)	129
Die Bündigkeit des Fragmentarischen Giuseppe Ungaretti (1988/90/94)	140
Verse im Frack und Verse im Schlafanzug Eugenio Montale (1996)	145
Die Anwesenheit des Abwesenden Zu de Chiricos pittura metafisica (1973/99)	155

Die mysteriösen Objekte René Magritte (1971)	164
Eine Seele im Kladdenzustand Antonio Machados Porträt einer fiktiven Figur (2005) . . .	169
Ein Andalusier wie kein anderer Federico García Lorca (1950-2006)	179
Rangierbahnhof fremden Lebens Fernando Pessoa (1985-2006)	231
Lebenslange Braut in Amherst Emily Dickinson (1970-99; ferner: 2006)	244
Die Welt im Rettungsboot Stephen Crane (1964/99)	258
Blättersturm in den Zierhecken puritanischer Moral Sherwood Anderson (2000)	272
Die vielen Tode Ernest Hemingways (1971/99)	278
Proteus Ezra Pound (1965/72/99)	292
Ein rückwärts gewandter Avantgardist T. S. Eliot (1997)	302
Der Hintergrund Amerikas ist Amerika William Carlos Williams (1988-94)	311
Dozent im Traumseminar Tomas Tranströmer (1981-93)	329
Welträtsel und Alltagswunder Wisława Szymborska (1996-2005)	339
Der Reaktor im Kropf Mircea Dinescu (1989-91)	345
Die Maske des Archaischen Giorgos Seferis (1971)	350

INHALT

Dem Orient das Bild des Geheimnisvollen abschminken Orhan Veli Kanık (1985-2000)	356
Das ins Fernsehen entschwundene Leben Kwang-Kyu Kim (2000/06)	362
Wörter, ihr dürft niemals schwatzen Tanikawa Shuntarō (1990/2004)	365
Das Leben ist nicht syntaktisch Samuel Beckett (2006)	370
Bibliographie: Essaybände	379
Essaysammlungen	379
Reisebücher	380
Quellennachweise (Erstpublikationen)	381
Editorische Notiz	384